Skater Hockey / Inline Hockey — Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

	Team/Mannschaft/Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	MGI Malcantone-Novaggio Tw	JNR
CLUB 2	Bienne Seelanders	JNR

Lieu/ Ort Location/Luogo	Agno	Date / Datum Date / Data	26.06.2016
Start/Beginn Début/Inizio	14:05	End/Ende Fin/Fine	16:45
Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara	JNB52		

Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier Tournoi / Torneo		Cup / Pokal/Coupe/Coppa	
Other / Sonstiges Autre / Altro		Spectators/Zuschauer Spectateurs/Spettatori	40

	No Card/Liz. No Lic./Tess	Surname / Name Nom / Cognome	Vorename/Vorname Prénom / Nome	Signature/Firma Unterschrift
Time Keeper Chronométreur	97152	TADDEI Paolo		
Official scorer Marqueur	212705	PEZZI Sarah		
Referee 1 Arbitre 1	3302	GIANOLA Simone		
Referee 2 Arbitre 2	207022	BRÖNIMANN Martin		
Tech. Director Directeur tech.				

RESULT

PERIOD SCORE/ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE/INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time/Drittel Tiers/Tempo	3	0
2 Time/Drittel Tiers/Tempo	4	0
3 Time/Drittel Tiers/Tempo	4	1
Overtime/Verl. Prol./Sup.	0	0
Penalty/ Rigori	0	0

FINAL

CLUB 1	CLUB 2
11	1

Winner/Gewinner/Vainqueur/Vincitore: Gl Malcantone-Novaggio Tw

CAPTAIN 1 Signature/Unterschrift/Firma

CAPTAIN 2 Signature/Unterschrift/Firma

Referee Comments SR-Bemerkung Remarques arb.: Da 2° tem. 1 arbitro+2 uff. porta x malore arb.1 (pronto soccorso) / Al 27:51 no 4 BS sostituisce port (31) / RAPPORTO

1 MGI Malcantone-Novaggio Twins

Nr. No.		Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome				Card/Pass Lic/Tess No.
14	©	DESTEFANI Matteo					212333
8	A	ANTONI Gianluca					205280
30	G	MAFFERETTI Nicola		X	X		209362
23	G	MANFRINI Lorenzo				X	214204
34		MEIERHOFER Milo					212334
74		GALEAZZI Leonardo					206302
9		MARETTI Michele					209350
91		GRIESENHOFER Loris					208189
97		D'EGIDIO Nicola					208358
16		FRISBERG Nick					206303
40		GALASSO Dario					216004

COACH	Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome	Signature	10219
	SIGNORINI Silvio			

Goals/Torschützen/Buts/Reti

Time/Zeit Temps	G	A	T	Time/Zeit Temps	G	A	T
02:50	9	91	1				
12:03	97	16	2				
19:32	40	16	3				
28:27	8	40	4				
31:37	34	8	5				
33:39	40	34	6				
37:59	74	9	7				
42:51	40	74	8				
47:07	16	97	9				
49:48	74	16	10				
52:56	40	97	11				
				TOTAL			11
TIME OUT							

Penalties/Strafen/Punitions

Time/Zeit Temps	Nr. No.	min	On/Ende Fine/Fine	code
03:10	91	2	05:10	B1
12:36	74	2	14:36	G1
27:51	74	2	29:51	B1
28:52	9	2	30:52	B1
48:46	9	2	50:32	H
52:48	14	2	54:48	B1
53:34	9	20	60:00	O
TOTAL			32	min

2 Bienne Seelanders

Nr. No.		Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome				Card/Pass Lic/Tess No.
22	©	ROTHLISBERGER Ewan					210285
84	A	MALLIA Livio					210109
31	G	VIONNET Nicolas		X	X		214362
	G				X	X	
11		BASSI Jonathan					208332
21		CHATELAIN Chloé					214277
15		MAILLARD Julien					216745
80		PAICHOT Kenzo					208346
69		SONDEREGGER Kilian					216752
24		TISSOT-DAGUETTE Coralie					209163
4		WUTRICH Sascha					211278

COACH	Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome	Signature	202649
	KOLLROS Nicolas			

Goals/Torschützen/Buts/Reti

Time/Zeit Temps	G	A	T	Time/Zeit Temps	G	A	T
50:32	80	22	1				
				TOTAL			1
TIME OUT				X	X		

Penalties/Strafen/Punitions

Time/Zeit Temps	Nr. No.	min	On/Ende Fine/Fine	code
03:18	84	2	05:18	H
09:05	84	2	11:05	B1
12:14	15	2	14:14	B1
12:36	11	2	14:36	G1
16:30	15	2	18:30	S1
23:55	84	2	25:55	B1
27:51	69	2	29:51	G1
42:28	84	10	52:28	M2
52:48	69	2	54:48	B1
53:34	11	10	60:00	M2
TOTAL			36	min